

# Grundiermittel von Caparol

## Agentes de imprimación

Para superficies tanto interiores como exteriores

“Cada revestimiento corresponde a la calidad de su imprimación”. Este dicho de pintor jamás ha tenido más actualidad que hoy en día.

Debido a la variedad de los modernos materiales de construcción y sus propiedades tan diferentes, así como por las cada vez más importantes influencias del medio ambiente, una imprimación adecuada como fundamento de cualquier recubrimiento o revestimiento tiene cada vez más importancia.

Por lo tanto, Caparol les ofrece entre muchos otros productos, también una amplia gama de agentes de imprimación, los cuales corresponden no sólo a las necesidades de las superficies de soporte, sino también a la gran variedad de los materiales que hoy en día están disponibles para realizar revestimientos lisos o plásticos en fachadas e interiores, así como recubrimientos decorativos y pinturas de protección para superficies de madera.

Mediante la presente información técnica les presentaremos las superficies de soporte más corrientes, tanto en el exterior como en el interior y de acuerdo con nuestros conocimientos y experiencias, les recomendaremos la manera más adecuada para su imprimación antes de realizar revestimientos posteriores con pinturas y revoques de dispersión y de resina de polímero.

Con las informaciones presentes esperamos poder ayudar, tanto al usuario técnico como al propietario a elegir el producto más adecuado dentro de la gran variedad de los productos disponibles en el mercado.

### Superficies de soporte y su tratamiento previo tanto exteriores como interiores

Las superficies de soporte deben estar secas, libres de suciedad y de sustancias antiadhesivas.

Observar las normas VOB, parte C, DIN 18 363, párrafo 3.

### Superficies en el exterior

#### Tratamiento previo

Rellenar los pequeños puntos defectuosos con masilla fina para fachadas Caparol Fassaden-Feinspachtel. Los puntos defectuosos más profundos hasta 20 mm se repararán preferiblemente con masilla para fachadas Capalith Fassadenspachtel P. Tratar las zonas defectuosas más profundas, así como las grietas y los defectos en los cantos, con un mortero que corresponda al material de la superficie de soporte. Imprimir posteriormente las zonas emplastecidas.

#### Superficies de soporte minerales, revoques nuevos y viejos de los grupos de mortero P II y P III, así como superficies de hormigón.

Los revoques no revestidos del grupo de mortero P I c siempre se recubrirán con materiales de Sylitol o AmphiSilan.

#### Revoques nuevos

Dejar sin tratamiento los revoques nuevos durante 2-4 semanas, según condiciones atmosféricas y temperatura.

Las zonas tratadas deben estar secas y bien fraguadas para su posterior tratamiento.

Dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol sobre los revoques porosos, ligeramente arenosos y absorbentes. Sobre los revoques harinosos y muy arenosos, dar una mano de fondo con Dupa-grund.

#### Revoques sucios, arenosos con superficie harinosa

Limpiar toda la superficie lavando, cepillando o mediante chorros de agua a alta presión. Observar las correspondientes disposiciones legales.

Dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol sobre los revoques porosos, ligeramente arenosos y absorbentes. Sobre los revoques harinosos y muy arenosos, dar una mano de fondo con Dupa-grund.

#### Hormigón

Limpiar mediante chorros de agua a alta presión observando las correspondientes disposiciones legales o por otro método adecuado.

Aplicar una capa de fondo con Capagrund sobre las superficies poco absorbentes o lisas.

Dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol sobre los revoques porosos, ligeramente arenosos y absorbentes. Sobre las superficies harinosas dar una mano de fondo con Dupa-grund.

#### Superficies esfuminantes con apariencias de caleo

Limpiar lavando, cepillando o bien mediante chorros de agua a alta presión observando las correspondientes disposiciones legales.

Aplicar una capa de fondo con Capagrund sobre las superficies poco absorbentes o lisas.

Aplicar una capa de fondo con Dupa-grund sobre las superficies limpiadas por lavado o con cepillo, así como sobre las superficies altamente absorbentes.

#### Placas de cemento fibroso (sin pintar)

En caso de que fuese necesario, limpiarlas observando las correspondientes disposiciones legales.

Al recubrir placas de cemento fibroso se deberá observar la hoja informativa BFS N° 14.

Sobre las placas compactadas superficialmente y poco absorbentes dar una mano de fondo con Dupa-Haftgrund.

Sobre las placas descompuestas, arenosas y altamente absorbentes, dar una mano de fondo con Dupa-grund.

Tratar las placas aisladas también en sus cantos y partes traseras.

#### Muros de ladrillo visto (sin pintar)

Quitar las eflorescencias (sales) cepillando en seco sin dejar restos.

Reparar los puntos defectuosos, tanto en las juntas como en las piedras, con masilla para grietas Cap-elast Riß-Spachtel.

Aplicar una capa de fondo con Dupa-grund.

#### Muros de piedra arenisca calcárea de cara vista (sin pintar)

Según las recomendaciones de la hoja informativa BFS N° 2 (la cual se refiere a revestimientos e impregnaciones de muros de piedra arenisca calcárea de cara vista) esta superficie se revestirá únicamente con pinturas de emulsión a base de resina de silicato o silicón. Recomendamos que se utilicen en este caso los materiales de Sylitol o de AmphiSilan.

Nuestras informaciones técnicas N° 195 y N° 145, les informarán detalladamente sobre los materiales y su aplicación.

### **Revestimientos resistentes de pintura de dispersión o laca**

Mecánicamente o por método químico, dar rugosidad a las superficies brillantes y a los revestimientos de laca.

Limpiar las pinturas viejas ensuciadas con apariencias de caleo, mediante chorro de agua a alta presión o por otro método adecuado, observando las disposiciones legales.

Aplicar una capa de fondo con Capa-grund. En caso de que la superficie no se pueda limpiar mediante chorros de agua, dar una mano de fondo con Dupa-grund diluido con aprox. 20% de alcohol de quemar.

### **Revestimientos resistentes de revoque de resina sintética, así como los sistemas compuestos de aislamiento térmico**

Limpiar los revoques viejos mediante procedimiento adecuado. En caso de limpiar en húmedo, la presión no deberá superar los 60 bar.

Las superficies deberán secarse a fondo antes de su tratamiento posterior.

Dar una mano de fondo con Capagrund. Los sistemas de aislamiento térmico se revestirán únicamente con Amphibolin-W, AmphiSilan o AmphiSilan-W.

### **Revestimientos no resistentes de pinturas de laca, dispersión o revoques de resina sintética**

Quitar sin dejar restos mediante método adecuado, por ejemplo mecánicamente o por decapado y lavado posterior con chorro de agua caliente a alta presión. Observar las disposiciones legales.

En caso de limpiar las superficies en húmedo, dejarlas secar bien antes de realizar tratamientos posteriores.

Sobre superficies poco absorbentes o lisas, aplicar una capa de fondo con Capagrund.

Sobre superficies harinosas o arenosas con alto grado de absorción, dar una mano de fondo con Dupa-grund.

### **Revestimientos no resistentes de pinturas minerales o pinturas a base de silicato**

Quitar sin dejar restos afilando, cuchillando o mediante chorro de agua a alta presión o por otros procedimientos adecuados. Observar las disposiciones legales. En caso de limpiar en húmedo, las superficies deberán secarse a fondo antes de realizar tratamientos posteriores.

Dar una mano de fondo con Dupa-grund. (En caso de revestir las superficies con materiales de AmphiSilan o de Sylitol observar las informaciones técnicas N° 145, N° 195 y N° 295.)

### **Superficies ensuciadas por sales férricas, gases de escape, hollín o nicotina, así como superficies con manchas secas de agua**

Quitar las incrustaciones férricas, así como las suciedades provocadas por gases de escape y por hollín, mediante procedimiento adecuado, p.ej. por chorros de agua a alta presión. En caso de limpiar en húmedo, las superficies deberán secarse a fondo antes de realizar tratamientos posteriores.

Las inclusiones férricas en la superficie de soporte no se deben limpiar en húmedo.

Aplicar una capa de fondo con Dupa-grund.

Para el revestimiento se utilizará la pintura para fachadas libre de agua Duparol. Observar la información técnica N° 150.

### **Superficies atacadas por musgos, algas o moho**

Quitar por método adecuado observando las correspondientes disposiciones legales.

A continuación lavar la superficie a fondo con Capatox.

Aplicar la capa de fondo, según tipo y condiciones de la superficie de soporte.

Para el revestimiento se utilizarán los materiales fungicidas y algicidas Amphibolin-W, AmphiSilan-W, Duparol-W o Cap-elast Phase 2-W. Observar las informaciones técnicas N° 105, N° 145, N° 150, y N° 160.

### **Hormigón poroso (sin pintar)**

Los materiales de revestimientos para las superficies exteriores de hormigón poroso tienen exigencias muy especiales en cuanto a la adherencia, la resistencia a la intemperie, la capacidad de dilatación, así como a la permeabilidad al vapor del agua y la absorción del agua.

La empresa Disbon-Gesellschaft, Postfach 1262, D-64369 Ober-Ramstadt, Alemania produce materiales especiales de revestimiento que cumplen con las exigencias del hormigón poroso respecto a su física de construcción.

Por favor, ¡soliciten informaciones detalladas!

### **Hormigón con desportilladuras y armadura descubierto**

Para el restablecimiento de las superficies de hormigón con desportilladuras y armadura descubierto recomendamos emplear el sistema Disbocret\*.

Por favor, ¡soliciten informaciones detalladas en la empresa Disbon-Gesellschaft, Postfach 1262, D-64369 Ober-Ramstadt!

### **Revestimientos resistentes de pinturas minerales y pinturas a base de silicato con alto poder de adherencia**

Recubrir con materiales Sylitol o AmphiSilan.

Nuestras informaciones técnicas N° 195, N° 295 y N° 145 les informarán detalladamente sobre los materiales y su aplicación.

### **Superficies de hormigón o revoques con grietas**

El saneamiento relacionado con la técnica de pintado de las superficies de hormigón y los revoques agrietados, resulta altamente complejo. Por lo tanto, no nos es posible describir el correspondiente procedimiento dentro de la presente información técnica de una manera estandarizada.

Nuestra información técnica N° 160 sobre el sistema Cap-elast describe detalladamente los diferentes tipos de grietas, así como su tratamiento con Cap-elast.

### **Superficies de madera**

Para revestimientos cubrientes o pinturas transparentes sobre superficies de madera, utilizar las lacas acrílicas no contaminantes de Capacryl, los barnices de Capacryl o bien la pintura para madera Capadur-Holzfarbe.

Observar las informaciones técnicas N° 960, N° 970 y N° 190.

## **Superficies interiores**

### **Tratamiento previo**

Reparar las zonas defectuosas más amplias conservando la estructura de la superficie con un mortero mineral que corresponde al material a revestir. Dejar secar durante 2-4 semanas.

Rellenar los pequeños puntos defectuosos con masilla rápida Caparol Akkordpachtel.

### **Superficies de soporte minerales, revoques nuevos y viejos de los grupos de mortero P II y P III, así como superficies de hormigón**

Los revoques no revestidos del grupo de mortero P I c, siempre se recubrirán con materiales de Sylitol o AmphiSilan.

#### *Revoques nuevos*

Dejar sin tratamiento los revoques nuevos durante 2-4 semanas, según condiciones atmosféricas y temperatura.

Las zonas tratadas posteriormente deben estar secas y bien fraguadas.

Los revoques sólidos con absorción normal, no requieren ningún revestimiento de fondo.

Dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol o CapaSol sobre los revoques porosos, ligeramente arenosos y absorbentes.

#### *Revoques sucios.*

Quitar las suciedades lavando o cepillando.

Los revoques sólidos con absorción normal, no requieren ningún revestimiento de fondo.

Dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol o CapaSol sobre los revoques porosos, ligeramente arenosos y absorbentes.

#### *Hormigón*

Lavar los residuos de los agentes separadores sin dejar restos, con agua añadiendo humectantes.

\*marca registrada

Quitar las sustancias arenosas o harinosas.

Las superficies de hormigón en el interior, no requieren un revestimiento de fondo.

#### *Superficies esfuminantes*

Limpiar lavando o cepillando.

Los revoques sólidos con absorción normal, no requieren ningún revestimiento de fondo.

Dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol o CapaSol sobre los revoques porosos, ligeramente arenosos y absorbentes.

#### **Placas de cemento fibroso (sin pintar)**

No es necesario aplicar un revestimiento de fondo.

#### **Muros de ladrillo de cara vista (sin pintar)**

Quitar las eflorescencias (sales) cepillando en seco sin dejar restos.

Reparar los puntos defectuosos, tanto en las juntas como en las piedras, con masilla para grietas Cap-elast Riß-Spachtel.

No es necesario aplicar un revestimiento de fondo.

#### **Muros de piedra arenisca calcárea de cara vista (sin pintar)**

Quitar las eflorescencias (sales) cepillando en seco sin dejar restos.

Reparar los puntos defectuosos, tanto en las juntas como en las piedras, con masilla para grietas Cap-elast Riß-Spachtel.

No es necesario aplicar un revestimiento de fondo.

#### **Revestimientos resistentes de pintura de dispersión o laca**

Mecánicamente o por método químico, dar rugosidad a las superficies brillantes y a los revestimientos de laca.

Quitar las suciedades de la superficie.

Aplicar una capa de fondo con Caparol-Haftgrund.

Las superficies mates con absorción normal, no requieren ningún revestimiento de fondo.

#### **Revestimientos resistentes de revoque de resina sintética, así como los intactos sistemas compuestos de aislamiento térmico**

No es necesario aplicar un revestimiento de fondo.

Sobre las superficies sometidas a altos esfuerzos, dar una mano de fondo con Caparol-Haftgrund.

#### **Revestimientos no resistentes de pinturas de laca, dispersión o revoques de resina sintética**

Quitar sin dejar restos.

Sobre superficies poco absorbentes y lisas, aplicar una capa de fondo con Caparol-Haftgrund.

Sobre superficies muy porosas, arenosas y con alto grado de absorción, dar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol.

#### **Revestimientos no resistentes de pinturas minerales o pinturas a base de silicato**

Quitar sin dejar restos, afilando o cuchi-llando y quitar el polvo de la superficie.

Dar una mano de fondo con Caparol-Tiefgrund TB.

(En caso de revestir las superficies con materiales de Sylitol, observar las informaciones técnicas N° 195 y N° 295.)

#### **Superficies ensuciadas por sales férricas, gases de escape, hollín o nicotina, así como superficies con manchas secas de agua**

Limpiar con agua añadiendo detergentes.

Aplicar una capa de fondo aislante con Caparol-Filtergrund fein (fino) o grob (grueso).

Para el revestimiento se utilizará la pintura libre de agua Dupa-inn N° 1 o DupaMatt. Observar las informaciones técnicas N° 385 y N° 388.

#### **Superficies atacadas por musgos, algas o moho**

Quitar la capa de moho cepillando, cu- chillando o rascando. A continuación lavar la superficie a fondo con Capatox.

Aplicar la capa de fondo, según tipo y condiciones de la superficie de soporte.

Para el revestimiento se utilizarán las pinturas antihongos Indeko-W o Malerit-W. Observar las informaciones técnicas N° 800 y N° 363.

#### **Hormigón poroso (sin pintar)**

Aplicar una capa de fondo con Capaplex, diluido con agua en la proporción 1:3.

#### **Superficies de madera**

Para revestimientos cubrientes o pinturas transparentes sobre superficies de madera, utilizar las lacas acrílicas no contaminantes de Capacryl, los barnices de Capacryl o bien la pintura para madera Capadur-Holzfarbe.

Observar las informaciones técnicas N° 960, N° 970 y N° 190.

#### **Revoques de yeso y revoques prefabricados de los grupos de mortero P IV y P V (sin pintar)**

Pulir los revoques de yeso que lleven una capa sinterizada y quitar el polvo de la superficie. Dar una mano de fondo con Caparol-Haftgrund o Caparol Acryl-Hydrosol.

Sobre las superficies pulidas aplicar una capa de fondo con Caparol-Tiefgrund TB.

#### **Placas de cartón - yeso**

Lijar las barbas de masilla.

Previamente dar solidez a los puntos de emplastecido de yeso blandos con Caparol-Tiefgrund TB.

Aplicar una mano de fondo con Caparol-Haftgrund o Caparol Acryl-Hydrosol.

Sobre las placas que contengan sustancias solubles en agua o que produzcan decoloraciones, aplicar una mano de fondo con pintura de fondo para aislar Caparol-Filtergrund.

#### **Placas de yeso prefabricadas**

Lijar las barbas de masilla.

Sobre las placas absorbentes, aplicar una mano de fondo con Caparol Acryl-Hydrosol o con Caparol Tiefgrund TB.

Sobre las placas lisas y altamente compactadas, dar una mano de fondo adherente con Caparol-Haftgrund.

#### **Revestimientos de tejido vidrioso para paredes (sin pintar)**

Asegurar una buena adherencia. Pegar posteriormente las zonas sueltas.

Aplicar una capa de fondo con imprimador Capaver para tejidos vidriosos.

#### **Papel de pared basto de fibras, en relieve y estampado, sin pintar**

Asegurar una buena adherencia. Pegar posteriormente las zonas sueltas.

No es necesario aplicar un revestimiento de fondo.

#### **Pinturas al temple**

Lavarlas bien a fondo. Dejar secar bien las superficies.

Dar una mano de fondo Caparol-Tiefgrund TB.

#### **Placas de espuma rígida de cara vista**

Asegurar una buena adherencia de las placas. Pegar posteriormente las placas sueltas.

No es necesario aplicar un revestimiento de fondo.

Para el revestimiento de las placas ensuciadas por nicotina, utilizar las pinturas con efecto aislante IsoDeck, Dupa-inn N° 1 o bien DupaMatt. Observar las informaciones técnicas N° 848, N° 385 y N° 388.

#### **Papeles de pared poco adherentes**

Quitar sin dejar restos. Lavar engrudo y restos de maculatura. Dejar secar bien las superficies.

Aplicar una mano de fondo con Caparol-Tiefgrund TB.

#### **Asesoramiento técnico**

En esta ficha técnica no se puede tratar sobre todas las superficies de soporte existentes en la práctica, ni sobre su tratamiento técnico de pintado.

En caso de que se desee tratar una superficie no mencionada en la presente información técnica, será imprescindible consultar con nuestros especialistas. Estamos a su disposición para asesorarles detalladamente y de forma concreta para su necesidad.

#### **Observaciones especiales**

Información técnica N° 650.

Última fecha de publicación:

Septiembre de 1997

## Los agentes de imprimación

### Caparol Tiefgrund TB

Imprimación especial para interiores y exteriores. Contiene disolventes. Produce poco olor.

#### Tamaño de los envases

10, 5 y 1 litro.

#### Ámbito de aplicación

Imprimación especial transparente para superficies, tanto en el exterior como en el interior.

Especialmente adecuado para las superficies de yeso. Para la imprimación y la solidificación de los revoques viejos con superficie arenosa, de las superficies después de haber lavado o quitado mecánicamente las pinturas viejas, así como de las superficies de soporte ensuciadas por maculatura o cola.

No aplicar sobre los sistemas compuestos de aislamiento térmico, aislamiento de poliestirol, ni sobre revoques que contienen poliestirol.

No utilizar dentro de espacios donde se producen o almacenan productos alimentarios.

#### Aplicación

En general el producto se aplicará sin diluir. Sobre los revoques friables y porosos aplicar dos capas, por procedimiento de húmedo sobre húmedo.

Para superficies de soporte poco absorbentes, diluir con un máximo de 20% de bencina para lacas.

La imprimación no deberá producir una película cerrada brillante.

#### Consumo

150-300 ml/m<sup>2</sup>, según grado de absorción de la superficie de soporte y grado de dilución.

#### Herramientas adecuadas

Aplicar Caparol-Tiefgrund TB con brocha, frotando a fondo. Para su aplicación con pistola, utilizar los pulverizadores adecuados (sin aire/ "airless"). No se deberán utilizar pulverizadores de aire comprimido. Limpiar las herramientas inmediatamente después de su uso, con bencina para lacas o con disolvente limpiador para brochas.

#### Tiempo de secado

A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire del 65%, la imprimación se puede repintar después de aprox. 12 horas. Observar tiempos de secado más largos en caso de temperaturas más bajas.

#### Observaciones de peligros y consejos de seguridad

**Inflamable.** Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantener el envase herméticamente cerrado y almacenarlo en un lugar fresco con buena ventilación. Manténgase apartado de focos de ignición. No fumar. Aplicar únicamente en espacios con buena ventilación. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Al aplicar el producto

con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. En caso de ventilación insuficiente utilizar aparatos respiratorios. No dejar entrar en canalización, aguas o tierra.

GGVS/ ADR 3.31c – VbF A2

#### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Depositar los envases con restos de material en un depósito central para lacas viejas o eliminarlos, según clave N° 555 12 (lacas y pinturas viejas no endurecidas).

#### Código de producto pinturas y barnices

M-GF03

### Dupa-grund

Imprimación especial de fondo, con efecto de solidificación para revestimientos de pintura vieja en el exterior. Contiene disolventes.

#### Tamaño de los envases

10, 5 y 1 litro.

#### Ámbito de aplicación

Imprimación especial transparente, de primera calidad para fachadas. Para el tratamiento previo de superficies de soporte minerales "críticas", como imprimación de seguridad antes de aplicar revestimientos posteriores, para dar solidez a las superficies de hormigón y a revoques arenosos y porosos, así como a las superficies de soporte de las cuales se ha quitado mecánicamente la pintura vieja.

Las pinturas viejas altamente adherentes y con apariencias de caleo se solidificarán. Dupa-grund comienza la disolución de las pinturas viejas poco absorbentes, así que se quitarán fácilmente de la superficie.

No aplicar sobre los sistemas compuestos de aislamiento térmico, aislamiento de poliestirol, ni sobre revoques que contienen poliestirol.

#### Aplicación

Sobre las superficies poco absorbentes o con absorción normal, diluir con un máximo de 20% de alcohol de quemar o con disolvente para lacas nitrocelulósicas.

Sobre las superficies altamente absorbentes, aplicar dos capas por procedimiento de húmedo sobre húmedo. La imprimación no deberá producir una película cerrada brillante.

#### Consumo

150-300 ml/m<sup>2</sup>, según grado de absorción de la superficie de soporte y grado de dilución.

#### Herramientas adecuadas

Aplicar Dupa-grund con brocha resistente a los disolventes, frotando a fondo. Aplicación por pistoleo, con pulverizadores adecuados (sin aire/ "airless"). No se deberán utilizar pulverizadores de aire comprimido. Limpiar las herramientas in-

mediatamente después de su uso con disolvente para lacas nitrocelulósicas o con disolvente limpiador para brochas.

#### Tiempo de secado

A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire del 65%, la imprimación se puede repintar después de aprox. 12 horas. Observar tiempos de secado más largos en caso de temperaturas más bajas.

#### Observaciones de peligros y consejos de seguridad

**Fácilmente inflamable.** Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantener el envase herméticamente cerrado y almacenarlo en un lugar fresco con buena ventilación. Manténgase apartado de focos de ignición. No fumar. Aplicar únicamente en espacios con buena ventilación. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. En caso de ventilación insuficiente utilizar aparatos respiratorios. No dejar entrar en canalización, aguas o tierra.

GGVS/ ADR 3.5b – VbF A1

#### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Depositar los envases con restos de material en un depósito central para lacas viejas o eliminarlos, según clave N° 555 12 (lacas y pinturas viejas no endurecidas).

#### Código de producto pinturas y barnices

M-GF05

### Acryl-Hydrosol

Imprimación para interiores y exteriores, libre de disolventes. Produce poco olor.

#### Tamaño de los envases

10, 5 y 1 litro.

#### Ámbito de aplicación

Imprimación especial para revestimientos de fondo nivelante, sobre revoques muy porosos, absorbentes, ligeramente arenosos y superficies de hormigón, tanto en el interior como en el exterior.

El producto se puede emplear también dentro de espacios sin instalaciones protegidas, con ventilación insuficiente y dentro de lugares donde se producen o almacenan productos alimentarios.

Con el fin de que se vea la pintura, Acryl-Hydrosol está ligeramente coloreado.

#### Aplicación

Sobre las superficies con absorción normal, aplicar una capa sin diluir. Sobre las superficies altamente absorbentes, aplicar una capa saturada con abundante material.

#### Consumo

150-200 ml/m<sup>2</sup>, según grado de absorción de la superficie de soporte.

### Herramientas adecuadas

Acryl-Hydrosol se puede aplicar con brocha, rodillo o pistola, incluso con aparatos "airless".

Lavar las herramientas con agua inmediatamente después de su uso.

### Límite inferior para la aplicación y tiempo de secado

5°C para el aire de ambiente y la superficie de soporte. A una temperatura de 20°C y una humedad del aire relativa de 65%, la imprimación se puede repintar después de 12 horas.

### Compatibilidad con otros materiales

Con el fin de conservar sus características específicas, Acryl-Hydrosol no se deberá mezclar o diluir con otros materiales.

### Atención

Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de entrar en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua.

Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. No dejar entrar en aguas.

Detalles: véanse datos de seguridad.

### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Los restos pequeños de material deben dejarse secar y a continuación, se pueden depositar según clave N° 912 06 (escombros) o según clave N° 555 13 (pinturas viejas endurecidas) o en los contenedores de basura doméstica.

### Código de producto pinturas y barnices

M-GF01

### CapaSol

Imprimación especial para interiores y exteriores. Diluible con agua. Con olor agradable.

### Tamaño de los envases

25 y 10 litros.

### Ámbito de aplicación

CapaSol es un agente de imprimación especial, no pigmentado, listo para su uso, a base de acrílico, con alto poder de penetración, para la igualación de las superficies de soporte minerales sólidas muy absorbentes o con absorción no uniforme, tanto en el interior como en el exterior.

El producto es apto para el tratamiento de las superficies de soporte porosas y altamente absorbentes como p.ej. los revoques, piedras de muro no cocidas, superficies de hormigón poroso en el interior, así como muros de piedra arenisca calcárea de cara vista.

Las superficies lisas y compactas como p.ej. los revoques de yeso puros, las placas de cartón-yeso o las placas de yeso prefabricadas se imprimirán con Caparol Tiefgrund TB o Caparol-Haftgrund.

### Aplicación

Sin diluir hasta lograr la saturación completa de la superficie de soporte, por procedimiento de húmedo sobre húmedo si fuese necesario, con cepillo, brocha para superficies o brocha normal frotando a fondo.

Para el revestimiento de las superficies muy absorbentes CapaSol se puede diluir con un máximo de 10% de agua.

Será posible la aplicación con rodillo o pistola, sobre superficies que sólo requieran una imprimación normal como puente de adherencia para recubrimientos posteriores.

Limpia las herramientas con agua inmediatamente después de su uso.

### Consumo

150-200 ml/ m<sup>2</sup>, según grado de absorción de la superficie de soporte y procedimiento de aplicación. Los valores exactos de consumo se determinarán mediante aplicaciones de prueba.

### Herramientas adecuadas

El más alto efecto de solidificación se logrará aplicando el producto abundantemente con brocha o cepillo y frotándolo a fondo.

Ni el rodillo, ni los pulverizadores a alta presión son tan adecuados. Sin embargo se puede aplicar el CapaSol con aparatos "airless" (sin aire).

### Límite inferior para la aplicación y tiempo de secado

5°C para el aire de ambiente y la superficie de soporte. A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire de 65%, la imprimación se puede repintar después de 12 horas.

### Atención

Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de entrar en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua.

Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. No dejar entrar en aguas.

Detalles: véanse datos de seguridad.

### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Los restos pequeños de material deben dejarse secar y a continuación se pueden depositar, según clave N° 912 06 (escombros) o según clave N° 555 13 (pinturas viejas endurecidas) o en los contenedores de basura doméstica.

### Código de producto pinturas y barnices

M-GF01

### Grundier-Konzentrat LF

Imprimación especial para interiores y exteriores. Diluible con agua. No pigmentada.

### Tamaño de los envases

10 litros.

### Ámbito de aplicación

Agente de imprimación especial para la igualación de las superficies de soporte sólidas y porosas, muy absorbentes o con absorción no uniforme.

El producto es apto para el tratamiento de las superficies de soporte porosas y altamente absorbentes como p.ej. revoques, piedras de muro no cocidas, superficies de hormigón poroso, así como muros de piedra arenisca calcárea de cara vista y placas de cartón-yeso.

Las superficies lisas y compactas como p.ej. las pinturas viejas o los elementos de construcción de yeso puro, se imprimirán, según la calidad de la superficie de soporte, con Caparol Tiefgrund TB, Capagrund o Caparol-Haftgrund.

### Aplicación

Para revestir superficies de soporte con absorción normal, diluir el Grundier-Konzentrat LF con 3-4 partes de agua.

Para la imprimación de superficies de soporte altamente absorbentes, diluir el Grundier-Konzentrat LF con 4-5 partes de agua y aplicarlo por procedimiento de húmedo sobre húmedo, si fuese necesario, hasta lograr la saturación completa.

Sin embargo, en la mayoría de los casos será suficiente una sola capa de imprimación.

### Consumo

50-200 ml/ m<sup>2</sup>, según ámbito de aplicación, calidades de la superficie de soporte y grado de absorción.

Los valores exactos de consumo y el grado óptimo de dilución, se determinarán mediante aplicaciones de prueba en la superficie a revestir.

### Herramientas adecuadas

Aplicar con brocha frotando a fondo. Es posible, sin embargo, no tan eficaz, aplicar el producto con pistola.

### Límite inferior para la aplicación y tiempo de secado

5°C para el aire de ambiente y la superficie de soporte. A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire de 65%, la imprimación se puede repintar después de 12 horas.

### Atención

Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de entrar en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua.

Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. No dejar entrar en aguas.

Quitar las salpicaduras y manchas con alcohol o disolvente para lacas nitrocelulósicas. Atención con tejidos sintéticos.

Detalles: véanse datos de seguridad.

### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Los restos pequeños de material deben dejarse secar y a continuación, se pueden depositar según clave N° 912 06 (escombros) o según clave N° 555 13 (pinturas viejas endurecidas) o en los contenedores de basura doméstica.

## Código de producto pinturas y barnices

M-GF01

## Capaplex

Imprimación especial para interiores y exteriores. Diluible con agua.

### Tamaño de los envases

10, 5 y 1 litros.

### Ámbito de aplicación

Capaplex es un agente de imprimación, de dispersión transparente, diluible con agua, para la igualación de las superficies de soporte sólidas muy absorbentes o con absorción no uniforme.

El producto es apto para el tratamiento de las superficies de soporte de hormigón. En caso de revestimientos plásticos posteriores, la imprimación aumentará notablemente el tiempo abierto.

### Aplicación

Para revestir superficies de soporte con absorción normal, diluir Capaplex con 1-2 partes de agua.

Para la imprimación de superficies de soporte altamente absorbentes, diluir Capaplex con 3-4 partes de agua y aplicar dos capas, si fuese necesario.

Para recubrimientos de brillo mate-sedoso en el interior, diluir el producto con 1-2 partes de agua. Aplicar sin diluir, en caso de recubrimientos de brillo sedoso.

Para la afinación de pinturas al temple añadir aprox. 5% de Capaplex.

### Consumo

50-200 ml/ m<sup>2</sup>, según ámbito de aplicación, calidades de la superficie de soporte, grado de absorción y dilución.

Los valores exactos de consumo y el grado óptimo de dilución, se determinarán mediante aplicaciones de prueba sobre la superficie a revestir.

### Herramientas adecuadas

Aplicar con brocha, rodillo o pistola.

Limpiar las herramientas con agua después de su uso.

### Límite inferior para la aplicación

5°C para el aire de ambiente y la superficie de soporte.

### Tiempo de secado

A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire de 65%, la imprimación se puede repintar después de 12 horas.

### Compatibilidad con otros materiales

El producto se puede mezclar con todos los materiales de dispersión de Caparol.

### Atención

Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de entrar en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua.

Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. No dejar entrar en aguas.

Detalles: véanse datos de seguridad.

### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Los restos pequeños de material deben dejarse secar y a continuación, se pueden depositar según clave N° 912 06 (escombros) o según clave N° 555 13 (pinturas viejas endurecidas) o en los contenedores de basura doméstica.

## Código de producto pinturas y barnices

M-GF01

## Capagrund

Agente de imprimación pigmentada, para interiores y exteriores. Diluible con agua.

### Tamaño de los envases

12'5 y 5 litros.

### Ámbito de aplicación

Agente de imprimación especial, pigmentado en blanco, para revestimientos cubrientes sobre superficies minerales, tanto en el interior como en el exterior, así como para revestimientos viejos de revoque de resina sintética y sistemas compuestos de aislamiento térmico.

Especialmente reconocido por sus buenos resultados como revestimiento previo adherente, sobre superficies lisas y para revestimientos posteriores de revoque de resina sintética.

Capagrund tiene un alto poder de adherencia. Por lo tanto el producto facilitará la aplicación, así como el diseño estructural de los revestimientos de revoque de resina sintética.

### Aplicación

Normalmente, Capagrund se aplicará sin diluir. Se ajustará a la consistencia óptima para la aplicación con un máximo de 3% de agua.

### Consumo

150-200 ml/m<sup>2</sup> sobre superficies lisas. Para el revestimiento de superficies de soporte rugosas, el consumo se aumentará correspondientemente. Los valores exactos de consumo se determinarán mediante aplicaciones de prueba.

### Herramientas adecuadas

Aplicar con brocha, rodillo o pistola.

Limpiar las herramientas con agua después de su uso.

### Matizado

El producto se puede teñir con un máximo del 25% de colores llenos o para teñir de Amphibolin o Alpinacolor.

### Límite inferior para la aplicación

5°C para el aire de ambiente y la superficie de soporte.

### Tiempo de secado

A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire de 65%, la imprimación se puede repintar después de 12 horas.

### Compatibilidad con otros materiales

Con el fin de conservar sus características especiales, Capagrund se mezclará únicamente con los colores llenos o para teñir de Amphibolin o Alpinacolor. No añadir otros materiales.

### Atención

Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de entrar en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua.

Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. No dejar entrar en aguas.

Detalles: véanse datos de seguridad.

### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Los restos pequeños de material deben dejarse secar y a continuación, se pueden depositar según clave N° 912 06 (escombros) o según clave N° 555 13 (pinturas viejas endurecidas) o en los contenedores de basura doméstica.

## Código de producto pinturas y barnices

M-GP01

## Caparol-Haftgrund

Imprimación adherente universal para pinturas de dispersión y pinturas de dispersión, a base de silicato en el interior.

### Tamaño de los envases

12'5 litros.

### Ámbito de aplicación

Agente de imprimación especial, pigmentado en blanco, para revestimientos cubrientes en el interior, previamente a recubrimientos de acabado con pinturas de dispersión de materia plástica o a base de silicato. Revestimiento previo con efecto adherente, sobre superficies de soporte lisas y resistentes, p.ej sobre placas de cartón-yeso, hormigón, revoques de yeso y revoques prefabricados de los grupos de mortero P IV y P V, así como placas de yeso prefabricadas. Como recubrimiento de fondo adherente, previamente a todo tipo de empapelado, sobre superficies de soporte lisas y poco absorbentes.

### Aplicación

Caparol-Haftgrund se aplicará sin diluir. Se ajustará a la consistencia óptima para la aplicación con un máximo de 3% de agua.

### Consumo

150-200 ml/m<sup>2</sup> sobre superficies lisas.

### Herramientas adecuadas

Aplicar con brocha, rodillo o pistola.

Limpiar herramientas con agua inmediatamente después de su uso.

### Tonalidad de color / matizado

Blanco. El producto se puede teñir con un máximo de 25% de colores llenos o para teñir de Amphibolin o de Alpinacolor.

### Límite inferior para la aplicación

8°C para el aire de ambiente y la superficie de soporte.

### Tiempo de secado

A una temperatura de 20°C y una humedad relativa del aire de 65%, la imprimación se puede repintar después de 12 horas.

### Compatibilidad con otros materiales

Con el fin de conservar las características especiales, Caparol-Haftgrund se mezclará únicamente con los colores llenos o para teñir de Amphibolin o de Alpinacolor. No añadir otros materiales.

### Atención

Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de entrar en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua.

Al aplicar el producto con pistola, no respirar las nieblas del pistoleo. No dejar entrar en aguas.

Detalles: véanse datos de seguridad.

### Eliminación de restos

Se pueden reciclar únicamente los envases completamente vacíos. Los restos pequeños de material deben dejarse secar y a continuación, se pueden depositar según clave N° 912 06 (escombros) o según clave N° 555 13 (pinturas viejas endurecidas) o en los contenedores de basura doméstica.

### Código de producto pinturas y barnices

M-GP01

### Distribución en Alemania Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH & Co Vertriebs KG

P.O.B. 1264  
D - 64369 Ober-Ramstadt  
Tel.: 0049 / 6154 - 71 - 0  
Fax: 0049 / 6154 - 71 - 222  
Internet: [www.caparol.de](http://www.caparol.de)  
Schnellerstr. 141, D - 12439 Berlin  
Tel. 030 - 63 94 62 46  
Fax 030 - 63 94 62 88

**Exportación**  
**Deutsche Amphibolin-Werke**  
**von Robert Murjahn GmbH & Co. KG**  
P.O.B. 1264, D - 64369 Ober-Ramstadt  
Tel. 06154 - 71 236, 71 238, 71 1102  
Fax 06154 - 71 1100, 71 1264, 71 600  
Internet: [www.daw.de](http://www.daw.de); E-Mail: [info@daw.de](mailto:info@daw.de)

### Distribución en Europa - Filiales

Caparol Belgium bvba/sprl  
Helzold 20, B - 3530 Houthalen

Caparol Farben AG,  
Netzibodenstr. 60, CH - 4133 Pratteln

Caparol France S.a.r.l., 5,  
rue des Clomarts, F - 77130 Montereau

Caparol Hungaria Kereskedelmi Kft.  
Gyömrői u. 140, H - 1108 Budapest

Caparol Italiana GmbH & Co. KG  
Via Marco Polo, 12, I - 20083 Gaggiano

Caparol Nederland,  
Postbus 1122, NL - 33860 BC Nijkerk

Caparol Polska Sp. z o.o.  
ul. Powsinska 106, PL - 02-903 Warszawa

Caparol Slovakia s.r.o.  
Záhradnícka 46, SK - 824 93 Bratislava

Ceský Caparol. spol. s r.o.  
Jinonická 80, CZ - 158 00 Praha 5,  
Litvínovice 32, CZ - 370 01 České Budejovice

Caparol d.o.o.  
Obrtnicka 15, HR - 10 431 Sv. Nedelja-Zagreb

Caparol România-Reprezentanta  
Iancului 9, Bl. 109A, Sc.B., Ap. 91, Sector 2,  
RO - 73374 Bucuresti

Synthesa Chemie Ges.m.b.H.  
Dirnbergerstr. 29 - 31, A - 4320 Perg

Lacufa AG, Büro Kiew  
wul. Soologitschna 3, UA - 252057 Kiew

Lacufa AG, Büro Moskau  
Leninskij Prospekt 95 A, Z. 509 - 516  
RUS - 117 313 MOCKBa (Moscow / Russia)  
18 Linia, 47, RUS - 199178 St. Petersburg

Lacufa AG, Büro Vilnius  
Kareiviu 7, LT - 2012 Vilnius

Lacufa AG, Contact for Belarus:  
Zaslavskaja Str. 12/38, BY- 220004 Minsk

Lacufa AG, Contact for Estonia:  
Järva 5, EE - 3600 Pärnu

Lacufa AG, Contact for Latvia:  
Melluzu 1, 1. noliktava, LV - 1067 Riga

Caparol España S.L.  
Pol. Industrial El Oliveral, Fase II A-2  
Ribarroja 46190, Valencia (España)